

INAUGURATION

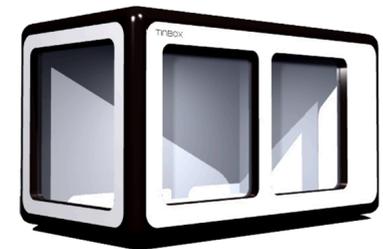
**NOUVELLE  
GALERIE TINBOX**

Galerie d'art contemporain  
mobile pour l'espace public

3 vernissages en septembre !

*"Je mourrais d'envie  
d'avoir des vitrines  
mobiles, roulantes,  
et de faire vraiment  
descendre l'art dans  
la rue"*

Iris Clert  
Galeriste, 1970



1/ Biennale AGORA  
**Lundi 8 septembre 2014 à 18h**  
Place Camille Julian à Bordeaux

Exposition **BONES COLLECTION**  
de **SIMON TOURNEBOEUF**  
du 9 au 14 septembre 2014

3 vernissages !

3/ Biennale PANORAMAS/  
ÉTÉ MÉTROPOLITAIN  
**Samedi 27 septembre 2014 / Nuit verte**  
Parc de l'Ermitage à Lormont

Exposition **TRANSLATION**  
de **POIVRE**

2/ ÉTÉ MÉTROPOLITAIN

**Mercredi 17 septembre 2014 à 18h30**  
Place Camille Julian à Bordeaux

Exposition **RETURN OF THE WEALTHY GIPSY**  
de **MAX BOUFATHAL**  
du 15 au 26 septembre 2014

*L'Agence Créative inaugure sa NOUVELLE GALERIE TINBOX MOBILE de 5m2 conçue pour l'espace public.*

*Tinbox est une galerie d'art contemporain créée par Nadia Russell à Bordeaux en 2007. Cet espace d'exposition itinérant de 5m2 se présente comme une hétérotopie mobile dédiée aux artistes, commissaires et critiques désirant appréhender la mise en scène de l'art différemment au sein d'une châsse expérimentale. Les artistes sont invités à investir cette structure architectonique comme lieu de monstration ou comme support de création. Tinbox soutient des artistes professionnels chercheurs qui nous surprennent par la singularité formelle, plastique, sensible et sémantique de leurs oeuvres. La structure se place ainsi au plus près de l'actualité et de la création artistique vivante en explorant la richesse de l'art contemporain et des médiums d'aujourd'hui.*

*La galerie se déplace dans la rue ou dans des lieux divers dédiés ou non à l'art afin d'aller à la rencontre de tous les publics. (Places, parcs, écoles, centre sociaux, hôpitaux, entreprises, musées, centres d'art...)*



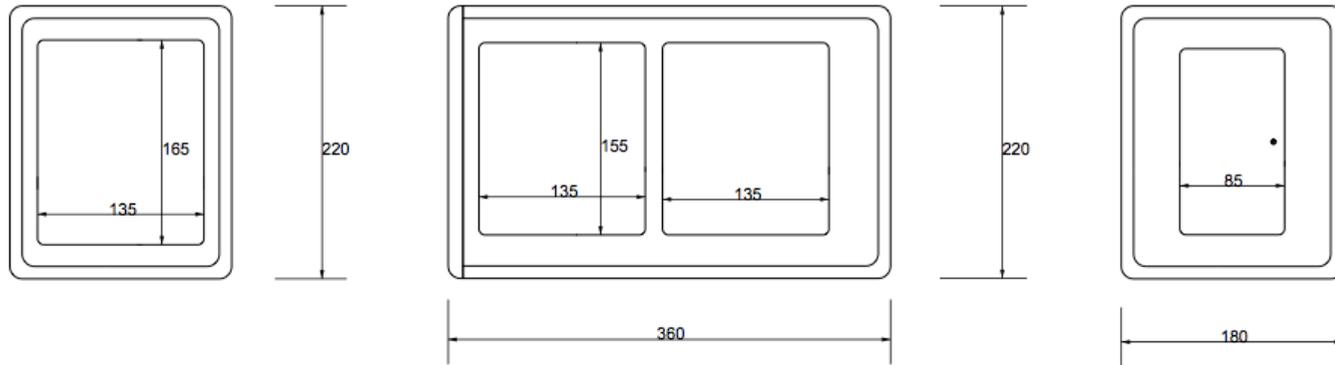
Galerie Tinbox conçue et réalisée par le designer  
**PHILIPPE BETTINGER / TANGIBLE DESIGN**

Construction à l'Atelier ZÉLIUM à Bordeaux

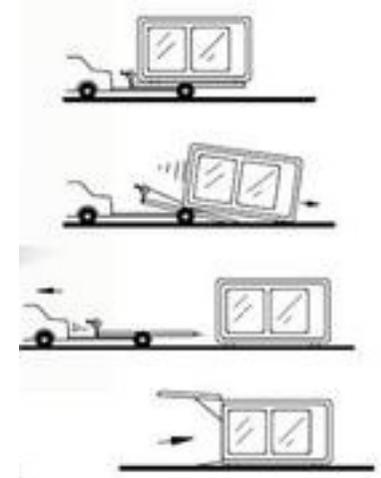


La galerie TINBOX fonctionne sous forme de collaboration ou de location  
Elle répond également à des commandes d'expositions et participe à des événements.

Elle peut rester de manière autonome dans la rue avec un simple branchement électrique.

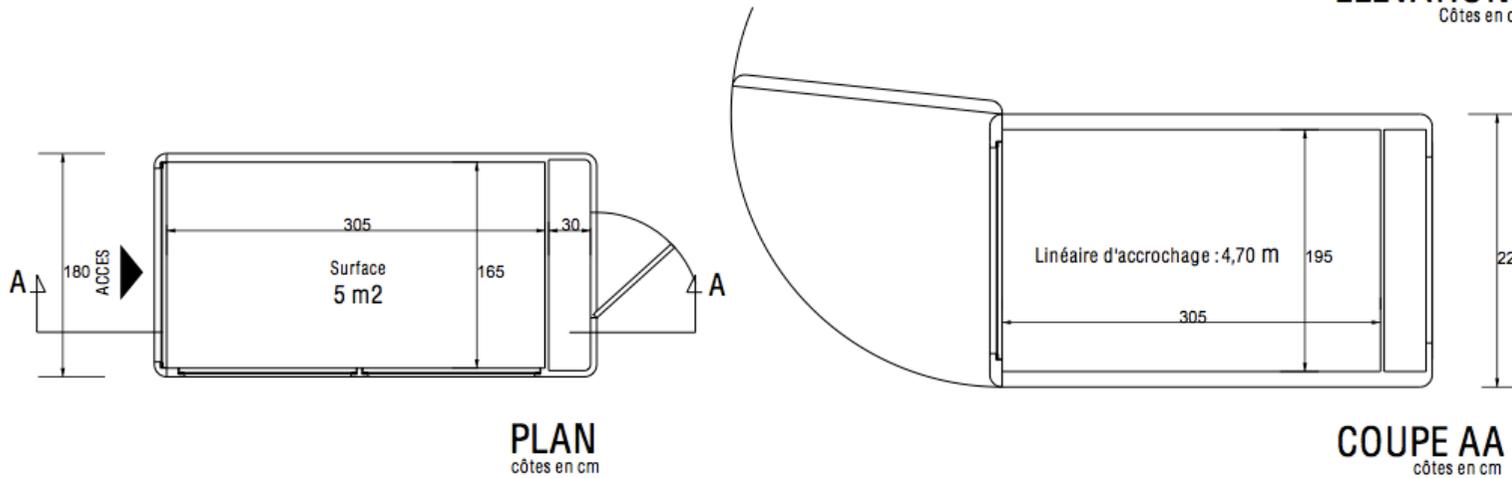


**ELEVATIONS**  
Côtes en cm



Tinbox est transportée sur une remorque tractée par une voiture.

Poids de la galerie : 900 kg



**PLAN**  
côtes en cm

**COUPE AA**  
côtes en cm

Galerie de 5m2

Structure en aluminium, habillage en résine et vitrages en polycarbonate avec protection anti UV.

Pompe à chaleur réversible et VMC.

PROGRAMMATION  
SEPTEMBRE 2014 !

# Bones Collection

Simon Tourneboeuf

Vernissage lundi 8 septembre à 18h  
Exposition du 9 au 14 septembre 2014  
dans le cadre de la Biennale AGORA  
Place Camille Julian - Bordeaux

INAUGURATION  
DE LA NOUVELLE  
GALERIE TINBOX

Contemporary  
TinBOX Art Gallery

Nadia Russell  
www.galerie-tinbox.com  
contact@galerie-tinbox.com  
06 63 27 52 49



artflox

TANGIBLE

AGORA 2014 du 11/09 au 14/09  
Biennale de Bordeaux  
architecture - urbanisme - design



## BONES COLLECTION

Simon Tourneboeuf

PLACE CAMILLE JULIAN À BORDEAUX

Biennale AGORA

Vernissage lundi 8 septembre à 18h

Du 8 au 14 septembre 2014

**AGORA 2014** du 11/09  
au 14/09  
**Biennale de Bordeaux**  
architecture - urbanisme - design

« L'invention humaine de l'outil ou de l'instrument suppose un cerveau qui conçoit et une main qui exécute, en utilisant des matériaux extérieurs à l'organisme et en les agençant d'une manière conforme au plan élaboré par le cerveau. Ensuite, cerveau et main continuent à collaborer dans l'utilisation de l'outil, au cours d'un travail qui est lui-même finalisé, qui se veut conforme à une intention du travailleur. Le plus souvent, l'outil a été élaboré déjà en vue du travail à faire. »

Paradoxes de la conscience et limites de l'automatisme  
Raymond Ruyer

« Designer-artiste et inversement, Simon Tourneboeuf joue sur la vraisemblance des situations, des objets, des formes pour produire une mécanique de l'illusion qui n'a de cesse de se déjouer elle-même. Utilisant son propre corps comme matrice de ses vidéos et de ses objets, il fabrique des saynètes brèves qui questionnent et bouleversent notre rapport aux usages dans le monde apparemment cohérent des objets et de l'architecture. » Lili Reynaud Dewar

*Bones collection* est une série de sculptures en bois reproduisant les os du corps humain adulte à l'échelle une, fémur, bras, main, clavicule, crâne... Bien que renvoyant directement à la mort et aux vanités, l'os est aussi le tuteur de la force vitale, il exprime la permanence du corps au-delà de la chair éphémère. Ici rien de morbide, la gravité du sujet est atténuée par le travail du bois, son aspect et aussi par la trivialité des fonctions données aux objets : un poivrier, une lampe, un couteau...

Les pièces de cette série viennent interroger leur propre statut, entre expression d'un concept artistique, objet utilitaire, et ouvrage d'art. *Bones collection* c'est tout cela à la fois et une invitation à réfléchir sur les rapports entre ces 3 domaines : art, design et artisanat.

<http://simontourneboeuf.weebly.com/>



photo: Claire Soubrier

**RETURN  
OF THE WEALTHY  
GIPSY**

**MAX  
BOUFATHAL**



**Exposition itinérante dans la galerie Tinbox Mobile**  
Été Métropolitain du 14 juin au 28 septembre 2014  
*Dans différents lieux de la Communauté Urbaine de Bordeaux*

**Vernissage le 14 juin de 11h à 19h,**  
**Place des Quinconces à Bordeaux**  
*Programme: [etemetropolitain.lacub.fr](http://etemetropolitain.lacub.fr)*

## RETURN OF THE WEALTHY GISPY

Max Boufathal

PLACE CAMILLE JULIAN À BORDEAUX  
L'ÉTÉ MÉTROPOLITAIN

Vernissage mercredi 17 septembre à 18h30  
Du 15 au 26 septembre 2014



### *Keeping the world of art under control*

Les sculptures de Max Boufathal ne sont que la partie immergée d'une organisation complexe où galeristes, collectionneurs, critiques, médias, éditeurs ou publics sont les membres officiels ou officieux d'un système invisible qui, selon l'artiste, fait œuvre. Pour lui, l'art est une question de pouvoir, une mafia, l'obligeant à en imiter les codes et les rouages « afin que la création soit le reflet fidèle de notre société ». Les réseaux de l'art nourrissent cette œuvre vivante qui grandit patiemment de jour en jour comme une armée.

Ses œuvres physiques, souvent de grandes tailles, sont à l'image de ce projet global. Il est matérialisé par des sculptures à la force haptique. La splendeur des êtres qu'il imagine et les matériaux familiers qu'il utilise (plastiques, bois, cannettes, couvertures de survie, linoléum...) sont en effet un piège pour notre regard qui se laisse happer par l'enveloppe colorée des créatures ou des objets, avant d'être pris au piège par tout un univers. Ses sculptures hybrides se nourrissent aussi bien de cultures archaïques que de cultures contemporaines et unissent savoir faire ancestraux et matériaux contemporains. Tel un maître de la Renaissance, Max Boufathal est à la fois artiste et artisan, chercheur et technicien. Ses dessins vectoriels en témoignent, entre planches anatomiques, dessins d'ingénieurs, schémas d'entreprises, ils nous informent sur le processus de construction de chacune de ses pièces.

Il fait des listes. Listes précises d'une œuvre infinie constituée des sculptures qu'il réalisera dans sa vie et dont une infime partie est réalisée à ce jour. Toutes sont nommées, toutes ont un prix déterminé à l'avance. Hell Horses, Raging Bulls, New Bettles, Flying Mice, To Kill Men, The fantastic twelve... Cet inventaire d'œuvres est ensuite rangé dans les salles d'un musée imaginaire. La salle des armes, la salle des animaux, la salle des masques, la salle des surhommes... Artistes, militants politiques et people actuels, armes, animaux et divinités surnaturelles s'invitent dans sa collection.

**The Fighting Solar Bros** (Jimi Hendrix, Marvin Gaye et James Brown) et **The Furious Snakes** (Marcus Garvey, Malcom X et Martin Luther King Jr), trio de sculptures représentant des hommes noirs au physique surdéveloppé semblent prôner la supériorité de la race noire et métissée. Ses sculptures sont en effet issues d'un brassage génétique symbolique et d'un mélange culturel qui semble être, selon Max Boufathal, la seule position de survie possible. L'esthétique tribale et guerrière se retrouve également dans ses masques réalisés en linoléum, **Les Serments de Démocrate**, qui empruntent des codes à l'art Africain. Les titres, parfois d'une grande violence et souvent très ironiques, nous amènent à poser un regard sur nos cultures contemporaines futiles et sur la fabrication des idoles qui sont des armes de crétinisation massive, comme **Nicole Richie 1.8.7** ou **Paris Hilton 1.8.7**, symbolisées par des arbalètes en bois. Ses attirails de guerre sont là pour lutter contre les nuisibles à l'image de son coffret de flèches **To kill Rats Rack N°0003** ou encore ses sculptures murales aux pointes tranchantes en scalpels **To kill Dogs**. Il nous prépare comme des « survivors » à affronter les mutations de l'homme dans un nouveau monde en pleine confusion. Cette armée est escortée par un bestiaire sélectif d'animaux aux physiques effrayants, comme **The Massacror**, chien en couverture de survie doré aux crocs acérés, ou **The Small red Pack**, caniches en sac poubelle rouge et à l'esthétique risible de prime abord mais sans doute tout aussi dangereux. D'autres sculptures peuvent faire penser à des divinités, à des attributs royaux d'où l'homme puise sa puissance mystique. **Ghost of Christmas Future**, **Miami Thunders** ou **Fresh** sont trois grands oiseaux iconiques avec un visage de femme noir dont les parures sont faites de plumes majestueuses en couverture de survie, tissus ou sacs poubelles colorés qui nous invitent à nous prosterner. Les sculptures **Bear Rag N°0001 et N°0002**, plus tribales, sont des peaux d'ours en bolduc noir et doré que l'on pourrait imaginer portées pour un rituel chamanique.

L'œuvre de Max Boufathal est une véritable armée en marche qui s'apprête à envahir le monde.

Nadia Russell  
 Directrice de L'Agence Créative / Galerie Tinbox  
 Avril 2014

[www.maxboufathal.com](http://www.maxboufathal.com)

## TRANSLATION

Poivre

### PARC DE L'ERMITAGE À LORMONT BIENNALE PANORAMAS / L'ÉTÉ MÉTROPOLITAIN La nuit verte samedi 27 septembre 2014



À l'occasion de la Nuit Verte de Panoramas, la galerie Tinbox, espace d'exposition d'art contemporain mobile de 5m2 est heureuse de présenter une installation interactive numérique du duo POIVRE.

« Translation » est une invitation au voyage. A partir de la projection d'une ligne d'horizon sur les vitrines de la galerie, le public est en effet amené à dessiner un paysage géométrique virtuel à main levée grâce à un système de captation de ses mouvements. Cette skyline devient alors un terrain de jeu propice à une projection imaginaire où les déplacements du corps et les sons ont une emprise sur la création d'un panoramas.

L'œuvre se construit comme un pliage, gardant en mémoire chaque action. Elle se déploie par translation et par accumulation de strates et de points qui permettent le dessin d'une nouvelle topographie sur les vitrines. Cette ballade graphique est également sonore. Des enregistrements (récit, conversation, bruit de la ville, nature...) réalisés en amont de l'exposition lors d'ateliers avec les habitants du bois Fleury, se déclenchent en fonction des chorégraphies des corps afin de créer tout un environnement.

C'est l'action du spectateur sur l'installation qui fait œuvre. De cette expérience resteront des traces photographiques et vidéos.

POIVRE est un laboratoire de recherche et DE développement spécialisé dans le design graphique et interactif, fondé en 2013 par TRISTAN CORDIER, designer interactif et chercheur en écologie microbienne, et NICOLAS DELBOURG, designer graphique et artiste numérique.

Les nouveaux outils, tels que la programmation et les capteurs de mouvements, leur permettent d'ouvrir de nouvelles voies d'explorations graphiques et d'expériences interactives. Le numérique peut alors être déployé en dehors de l'objet écran afin de concevoir des œuvres dans lesquelles l'homme est au centre. Le design interactif, trouvant ses racines dans l'Art numérique, il place les individus au cœur de dispositifs virtuels, jouant sur le sensoriel et permettant à l'environnement d'être plus intelligent.

[www.poivre-lab.com](http://www.poivre-lab.com)

Contemporary  
TINBOX Art Gallery

Contemporary  
TINBOX Art Gallery

INFORMATIONS SUR TINBOX :  
[WWW.GALERIE-TINBOX.COM](http://WWW.GALERIE-TINBOX.COM)

CONTACT :  
Nadia Russell  
0663275249  
[contact@galerie-tinbox.com](mailto:contact@galerie-tinbox.com)



Galerie TINBOX de 2m2  
Parois bois, plexiglas ou autre  
Conception : Eugène ! / 2013  
Exposition La Chasse de Rustha Luna Pozzi-Escot  
sur le miroir d'eau à Bordeaux, Été Métropolitain 2013

Tinbox est un projet de **L'Agence Créative pour l'art contemporain**. Cette plateforme curatoriale organise des expositions, des circuits et des ateliers de pratiques artistiques ainsi que des rencontres et des événements. Elle est en perpétuel mouvement et évolue en fonction des projets qu'elle porte, des collaborations qu'elle développe et des commandes pour lesquelles on la sollicite.

L'Agence Créative édite également le site art-flox.com, Portail de l'art contemporain en Aquitaine.

[WWW.LAGENCE-CREATIVE.COM](http://WWW.LAGENCE-CREATIVE.COM)



Nadia Russell  
76, cours de l'Argonne  
33000, Bordeaux  
06 63 27 52 49  
[contact@lagence-creative.com](mailto:contact@lagence-creative.com)

**NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES PUBLICS**

**LA VILLE DE BORDEAUX  
LA CUB  
LA RÉGION AQUITAINE**

